

# Déli Hirlap

## GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

### Presă anumită A betéti kamatok leszállítása

#### ügyében tanácskoztak a temesvári pénzügyintézetek

Temesvár, május 26.

A gazdasági életnek egyik súlyos problémája a kamatkérdés, amelynek normális keretek között való rendezése ma már szükségesség jellegével bír. Amíg a gazdasági élet teherviseléséhez mért kamattal nem nyeri vissza normális bázisát, addig a komoly konszolidációs munka igazi értékét nem fogjuk érezhetni. Tisztában van ezzel a szükségszerűséggel a pénzügyvilág is, amelynek irányítói tényezői már régóta keresik a súlyos kamattételek megoldásának lehetőségét. A temesvári bankok és pénzügyintézetek tegnap együttes értekezletre gyűltek össze, amelynek célja szintén az volt, hogy egymás között tanácskozzanak arról, vajjon miképpen lehetne a gazdasági életben mindinkább érviselhetetlenné váló kamatterheket mérsékelni. A pénzügyintézetek megjelent képviselői egyhanguan arra

a meggyőződésre jutottak és ezt tanácskozások során le is szögezték, hogy az adósság kamatterhei szoros összefüggésben állanak a betéti kamattal és ennél fogva természetes, hogy ezt a két kérdést egymással összefüggően kell megoldani. A helyzet szükségszerűsége folytán az elvi hajlandóság valamennyi jelenlevőben megnyilatkozott arra vonatkozólag, hogy a két kérdést párhuzamosan oldják meg. Mivel azonban ennek a problémának a komplexuma túl nagy, a pénzügyintézetek érdemben még nem határoztak, hanem a tanácskozást folytatni kívánják. Minden esetre öröndetes körülmény az, hogy gazdasági élet mérvadó vezetői ebben a felelős és beható tanácskozások segítségével keresik a helyes és célravezető utat.

### Románia külkereskedelmi mérlege

#### negyedmilliárd deficitet mutat négy hónap alatt

Bukarest, május 26.

A kormány gazdasági bizottsága közbenjárt a belügyi, pénzügyi és közlekedésügyi miniszteriumban a petroleumtermékek ipari illetékének és adójának leszállítása érdekében. A gazdasági delegáció tegnap délelőtt ülést tartott, amikor is a petroleumterületek országgyűlési képviselőinek a válságra vonatkozó memorandumát tárgyalta meg. A memorandum a petroleum kiviteli és szállítási illetékeinek sürgős redukálásáról, valamint a közigazgatási és megyei terhek megszüntetéséről szól. A képviselőkön kívül a kisebb petroleumtermelők küldöttsége szintén engedélyért fordult a kormányhoz és engedélyt kért arra, hogy három hónapon át nyers olajat ekszportálhassanak. Ezeknek a kisebb termelőknek száma száz-

husz. Az ekszportálandó mennyiség pedig havonta mintegy ötszáz vaggon nyers olaj lenne. A gazdasági bizottság ezután megvitatta azokat az intézkedéseket, amelyek a munkáselbocsátások elkerülése szempontjából szükségesek lesznek. A petroleumtermelők kérelmének tárgyalása után a kormány gazdasági delegációja az olasz-román kereskedelmi szerződés kérdésével foglalkozott, majd pedig az elébe terjesztett statisztikai adatokból megállapította, hogy az idei év első négy hónapjának külkereskedelmi egyenlege kétszázhuszonhatmillió lei deficitet tüntet fel. Az előző év ugyanezen időszakában kétmilliárd és nyolcszáznyolcvanmillió lei passzívum esett a külkereskedelmi mérlegre.

### Tőrsdei árfolyamok

Zürichben a lei 3'15, Párisban 15'45

Temesvári magánárfolyamok 1927 május 26-án reggel

Angol font: 816'00—817'00—817'00, dollár: 167'00—167'50—167'50, dinár: 2'95 külföldi, 2'98 belföldi, 2'98 effect, hollandi forint: 67'00—67'10—67'10, francia frank: 6'60—6'65—6'65, olasz lira: 9'06—9'10—9'00, cseh korona: 4'96—4'98—4'95, osztrák silling: 23'60—23'65—25'00, német márka: 39'50—40'00—39'00, magyar pengő: 29'30—29'35—30'00, svájci frank: 32'20—32'25—32'50.

### Királyi kézirat

fejezte be a parlamenti ülészakot

Bukarest, május 25.

A kamara tegnap délelőtt ülést tartott, amelyen Lupu dr. azt panasolta, hogy Máramaros megyében való utazása alkalmával megállapította, hogy az ottani parasztság nyomorog és nem rendelkezik elegendő élelmiszerral. Arra kérte a kormányt, hogy keressen megállapodást Csehszlovákiával, hogy a parasztságot legelőhöz és erdőhöz juttathassanak. Utazása során bizonyos visszaélésekről és erőszakosságokról is hallott és kifogásolja, hogy a esendőörök kényszerítik a parasztságot egyes lapok előfizetésére.

Brătianu Vintila szólalt fel ezután és panasz tárgyává tette, hogy Arges megye valamennyi községének lakosságát arra kényszerítik, hogy bizonyos cikkeket vásároljon, amelyekre pedig semmiféle szüksége nincsen.

Bardescu deklarációt olvasott fel, amelyben kifogásolja az összes konzervatív pártiak nevében Marghiloman emlékiratának megjelenési módját.

Joanitecu kérdést intézett a kormányhoz, vajjon milyen intézkedéseket szándékozik tenni az ipari vidékeken jelentkező munkanélküliség megszüntetésére.

Jacobescu kérte, hogy a háború óta elintézetlen katonai ügyeket töröljék. A kamara ezután több kisebb jelentőségű javaslatot szavazott meg.

A délutáni ülés a kamara jelenlegi rendkívüli ülészakának befejező ülése volt. Goga Oktavián belügyminiszter ezen alkalommal a következő királyi kéziratot olvasta fel:

Képviselő és Szenátor Urak!

Miután a törvényhozás rendkívüli ülészaka befejezte munkálatait, köszönöm önöknek a kifejtett munkát és bízom abban, hogy a jövő rendes ülészakban folytatni fogják a megkezdett művet. A rendkívüli ülészakot ezennel befejeztem nyilvánítom.

Ferdinánd.

A kamara délutáni ülése ezzel véget is ért és a képviselők a parlamentből távoztak. Csupán a jogügyi bizottság tagjai maradtak még ott, akik folytatták Cuză profeszszor ama kérdésének megvizsgálását, hogy a keresztény ligából kizárt képviselőket mandátumuktól foszszák meg. A szavazatok eldöntetlen maradtak arra vonatkozólag, vajjon a jogügyi bizottság illetékes-e ebben a kérdésben a döntésre. Valószínű, hogy a kérdés érdemleges elintézése öszre marad.

## PODLIPNY GYULA képkiállítása

uj művekkel bővült.

A tárlat egész napon át megtekinthető KORA és Varga műtermében, Gyárváros, Andrásy-ut 4 sz. alatt.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

## Hirek

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Piata Sf. Gheorghe (Szentgyörgy-tér) 4.

Telefonszámaink:

Szerkesztőség: 2-52

Kiadóhivatal: 2-52

Nyomda: 10

Felelős szerkesztő lakása: 2-42

Előfizetési árak:

Egy hónapra 60 lei, három hónapra 160 lei, félévre 300 lei, egy évre 600 lei. Egyes szám ára 3 lei, az ökirály-ságban 4 lei, Magyarországon 2000 kor., Jugoszláviában 1 dinár, Csehszlovákiában fél ck., Ausztriában 20 garas.

Felelős szerkesztő:

Vuchetich Endre dr.

## Lindberg Károly

neve kétszer huszonnégy óra alatt világegyetemre vált. Már jobban ismerik őt az egész föld kerekén, mint Mussolinit vagy Chamberlaint vagy Primo de Riverát. S valahogy többen is lelkesednek érte, és ösztönösen is. A spontán izgalom, mely a tömegeket és az egyes újságolvasókat elfogta annak hírére, hogy a vakmerő amerikai pilóta repülőgéppel harminchárom óraj ut után átszelte az Atlanti-óceán fölött a levegőtengert és sértetlenül leszállt a lebourgetti repülőtéren, nemcsak a tömegek sportérdeklődését jelenti, hanem ennél sokkal többet. Ez az emberi lélek hódolata egy nagyszerűn bátor teljesítmény előtt, amely pillanatnyilag csak hárór rekordnak látszik, de távlatában ennél sokkal több. Bolond — mondták rá még néhány nap előtt. Ma már nem bolond, ma már hős, talán kissé túlzottan nemzeti hőse Amerikának és hőse a világnak, a napokra szóló szenzációnak. A nagy teljesítményen túl, az idegek hősiesség megfeszítésén és legyőzésén túl Lindberg Károly repülése hatalmas perspektívákat ad a jövő számára. A föld egyre kisebbé zsugorodik. A népek egyre közelebb érkeznek egymáshoz. A közlekedés, a dolgok és az eszmék terjeszkedése egyre gyorsabb tempót vesz és Lindberg Károly egy eljövendő új emberiség számára mutat új formákat és új lehetőségeket. Ezért több Lindberg Károly repülése egyszerű rekordnál, egyszerű sportszenzációnál, a tömeg által megcsodált nem-mindennapi hősiességnél.

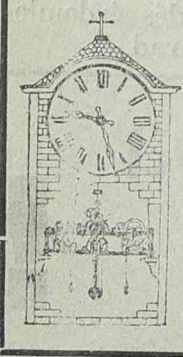
A DÉLI HIRLAP LEGKÖZELEBBI SZÁMA — a mai ünnep ellenére — holnap reggel a rendes időben jelenik meg.

— **Áldozásünnep.** Jézus feltámadása után — mondja a biblia — még negyven napig tartózkodott tanítványai között, azután felméné a menyekbe. A katolikus egyház Áldozásünnepén üli meg Jézus menyemenetelét. A mai ünnep, amely csak egyházi jellegű és nem munkaszünetes ünnep, Temesvár katolikus templomaiban délelőtt nagymise lesz. Az erzsébetvárosi plébániatemplomban délelőtt félkilenc órakor járulnak első áldozáshoz az iskolagyermek.

— **A pápa ajándéka a romániai magyar árváknak.** Bukarestből táviratozzák: Pius pápa Dolci bukaresti pápai nunciust útján a magyar árvaház céljaira ötvenezer lirát ajándékozott. Az árvaház Zombory László dr. pápai prelátus vezetése alatt áll.

— **Uj földmivelésügyi vezérfelügyelő a Bánságban.** Bukarestből jelentik: Velican földmivelésügyi vezérfelügyelőt a bánsági körzet vezérfelügyelőjévé nevezték ki. Az új vezérfelügyelő már a jövő héten hosszabb utazást tesz a Bánságban.

## Első Bánáti Toronyóragyár



Tulajdonos Boling Miklós

Timisoara, Strada D. Olanescu (Kis Dózsa-utca 1.)

Gyárt, átalakít és javít torony- és villanyóraberendezéseket. Kérjen ajánlatot

## Miklós herceg győzött a versenyen

aki páratlan biztonsággal kezelte autóját

Temesvár, május 26.

Miklós királyi herceg és György volt görög király tegnap a hüvös időjárásra való tekintettel nem mentek vadászatra, hanem délelőtt résztvettek a városi mozi előtt rendezett férfi és női ügyességi autóversenyen. A férfi autóversenyen Miklós hercegen kívül résztvettek Boullen Pierre francia konzul, Szana András dr. orvos, Karner Albert dr. vállalkozó, Láng Lehel dr. ügyvéd és Selegian Liviusz dr. orvos. A versenyt Miklós herceg nyerte meg, aki a hétszázötven méteres akadályutat, amelyet különböző irányban kellett autóval leküzdeni, egy perc és 53 másodperc alatt tette meg. A második díjat Szana András dr. nyerte meg, míg a harmadik díjon Láng Lehel dr. és Boullen Pierre francia konzul osztozkodtak. A női ügyességi versenyen dr. Gábor Liviuszné, Schönheim Péterné, dr. Láng Lehelné, Poulieff és Hollinger kisasszonyok vettek részt. A verseny első díját dr. Gáborné és Poulieff kisasszony nyerték meg holtversenyben, másod-

dik Hollinger kisasszony lett. A zsűriben Gábor Liviusz dr., Vlad Viktor és Doman, a bukaresti autókлуб képviselője szerepeltek. A versenyenél mint időmérők működtek közre Kovács Ödön dr., Katzky Antal és Belu Gyula dr. Valamennyien megállapították, hogy Miklós herceg tökéletes biztonsággal kezelte autóját. Miklós herceg a verseny után melegen gratulált a győzteseknek. Délben a Tiszti Kaszinó bankettet adott a vendégek tiszteletére, amelyen Temesvár társadalmának számos tekintélyes tagja vett részt. Délután Miklós herceg és György görög ekszkirály megjelent a Banatul sportpályán, ahol a temesvári esendőrség tornagyakorlatokat mutatott be, utána pedig a Kinizsi játszott a Politechnikával. Este hat óra negyvenhat perckor a magas vendégek a bukaresti gyorsaság versenytértek a fővárosba. Az elutazás előtt a herceg megköszönte Bogdan Antal dr. prefektusnak és a többi előkelőségeknek a sikerült rendezést.

## Bizalmatlansági indítvány készül

az angol kormány ellen a szovjetszakítás miatt

London, május 25.

Baldwin az alsóházban bejelentette a kormány szándékát, hogy az angol-orosz kereskedelmi szerződést felbontja és a moszkvai angol diplomáciai képviselőt visszahívja. A konzervatív lapok helyeslik a kormány állásfoglalását, a liberális újságok viszont kételkednek a lépés célszerűségében.

**A munkaspárti Daily Herald elítéli a kormány magatartását és azt szerződészegésnek bélyegzi.**

Baldwin beszéde alatt, amelyben bejelentette a kormány elhatározását, hogy szakít Oroszországgal, az ülésterembe érkezett Macdonald, aki éppen akkor jött meg Amerikából és még utiruháját se vetette le. Az angol munkaspárt ma délelőtt Macdonald elnöklete mellett értekezletet tart, amelyen az angol-orosz viszony megszakításának következményeivel fog foglalkozni. Az értekezleten bizalmatlansági indítványt szavaznak meg a kormánnyal szemben és azt még ma terjesztik az alsóház elé. A bizalmatlansági javaslat csupán ar-

ra szorítkozik, hogy rosszalja a kormány elhamarkodott és megfontolatlan lépését, melynek következményei beláthatatlanok. Ezzel szemben a konzervatívpart bizalmi indítványt terjeszt be, amelyben kimondja, hogy a kormány Angolország érdekében cselekszik, amikor a szovjettel szakít.

A berlini Tägliche Rundschau Baldwin alsóházi beszédének kapcsán az angol kormány lépését belpolitikai rendszabálynak minősíti és kijelenti, hogy

**Németország Oroszországgal semlegességi szerződést kötött és ezen irányzattól a jövőben sem tér el.**

Budapesti távirat szerint az angol kormány elhatározása a magyar képviselőházban is szóba került. Gál Jenő képviselő szólalt fel és Anglia szakítását a szovjettel Magyarország szempontjából nagyjelentőségűnek tartja, mert ennek következtében a magyar mezőgazdaság, melyet eddig a szovjett kizsárolt. Angliában ismét tért nyer.

— **Liberális pártértekezlet.** Bukarestből táviratozzák: A liberális párt parlamenti tagjai és a volt liberális miniszterek tegnap délután Bratianu Jonel pártvezér lakásán megbeszélést tartottak.

— **Magántisztviselők nyugdíjintézménye.** A Romániai Alkalmazottak Szövetsége az alkalmazottaknak egy régóta vajdó és tovább halasztást nem tűrő kérdésnek megoldását tűzte ki céljául, azaz, hogy az egyesület keretein belül ki kívánja építeni a magántisztviselők és kereskedelmi alkalmazottak nyugdíj és rokkantintézményét. A tervezet teljes egészében a nyugati államokban már működő nyugdíj és rokkantintézmények készült. Szövetségünk a kész tervmintáira és azok tervezetei szerint zetet e hó 29-én, vasárnap délelőtt 10 órakor a Munkásotthon nagytermében tartandó nyilvános gyűlés kereteiben kívánja ismertetni. Ezért felkérjük az érdeklődő magántisztviselőket és kereskedelmi alkalmazottakat, hogy a gyűlésen minél számosabban jelenjenek meg. Az alkalmazottak szövetségének temesvári csoportja.

**MEGKEZDŐDIK A LESZERELÉSI KONFERENCIA.** Washingtonból jelentik: Kellogg államtitkár Anglia és Japán nagyköveteinek jegyzékét adta át, amelyben közölte, hogy a Coolidge elnök által összehívott leszerelési konferencia június 20-án kezd megülni. Baldwin már bejelentette, hogy az angol bizottságot az admirális első lordja, Robert Cecil fogja vezetni.

— **Fogva maradnak a Juhos-ügy szereplői.** A temesvári törvényszék Athanasiu-tanácsa tegnap hirdette ki döntését özvegy Juhos Gyuláné, Vargassay Lajos dr. és Conea Marin miniszteri igazgató további vizsgálati fogsága tárgyában. A törvényszék újabb harminc napra elrendelte a vizsgálati fogságot. A bíróság határozatában kiemeli, hogy a vizsgálat további menete szükségessé teszi mindhármuk fogvatartását. A határozatot a védők megfellebbezték az ítélőtábla mellett működő vádtanáchoz, amely pénteken dönt a szabadlábrahelyezés ügyében. A vizsgálóbíró a Juhos-ügyben folytatja a vizsgálatot és tegnap újból kihallgatta Müller Árpádot, az agai uradalom volt intézőjét.

— **Magyar kisebbségi iskoláserelem.** Bukarestből táviratozzák: Bethlen György gróf vezetésével Willer József dr. és Parecz Béla dr. képviselők, valamint Illés Gyula dr. és Mike Lőrinc tagokból álló küldöttség jelent meg Petrovici közoktatásügyi miniszternél, akinek Bethlen előterjesztette a magyar kisebbségi iskolák memorandumba foglalt panaszát. Bethlen előszóval is reámutatott arra a körülményre, hogy a magyar iskolák nagy részének nyilvánossági jogát minden indok nélkül vonták meg és máig sem adták vissza, másrészt utalt arra, hogy a népszámlálási ivbe bevezetendő faji eredet rovat szerencsétlenséget jelent a kisebbségi iskolagyermekre. Petrovici miniszter nyomban átadta a memorandumot az állandó iskolaügyi bizottságnak és megígérte, hogy ezek a kérdések még a jövő hét folyamán kedvező elintézkedést nyernek.

— **A vasutasok új egyenruhája.** Bukarestből táviratozzák: A közlekedésügyi államtitkárság elhatározta, hogy a vasuti személyzet részére új egyenruhát ír elő. A vasuti tisztviselők két egyenruhát kapnak nyitott gallérral, míg a forgalmi személyzet egyenruhájának színe sziürke lesz és csukott gallért mutat. Az új egyenruhákat a vasut széri be és a költségeket részletekben vonják le a vasutas fizetéséből.

— **Athén tanul Budapesttől.** Budapestről jelentik: Pacis athéni polgármester a közel jövőben Budapestre érkezik, ahol hosszabb ideig akar tartózkodni, hogy a különböző városi berendezéseket tanulmányozza.

— **Apa- és férjgyilkossággal vádolt asszonyok.** Tegnap délután a varjasi esendőrség két szerb asszonyt kísért a temesvári ügyészségre, akik ellen az a gyanu irányul, hogy 1923-ban a férjüket illetve az apjukat ütötték agyon. Még 1923-ban hirtelen megbetegedett egy varjasi dúsgazdag szerb gazdálkodó, nyolc napig vívódott a halállal, míg az megváltotta szenvedéseitől. Most négy év után a faluban azt pletykálták, hogy az öreget a felesége és a lánya tették el láb alól. A esendőrség megindította a misztikus ügyben a nyomozást és a két asszonyt bekísérte a temesvári ügyészségre, ahol ma délelőtt hallgatták ki őket. Mindketten tagadják a terhükre rótt súlyos büncselekmény elkövetését.

**Jaj de csunya!  
Jaj de csunya!!  
Jaj de csunya!!!**

ha szörzsálak jelentkeznek a női arcon. Egyetlen szer van, mely azokat biztosan és rögtön eltávolítja, az

**„Angol szörvesztő“**

melynek használata által a szöröket az arcról, karról, vagy honaljól úgy ki lehet irtani, hogy a szörök helye teljesen felismerhetetlen, bársonysima és hóhérszerű lesz. Ára 100 Lei. Diszkrét csomagolás!

Egyedül kapható:  
**Dr. BIRÓ gyógyszerár, CLUJ.**

**A PESTI ZSIDÓK KÜLDÖTTSEGE EGY ANTISZEMITA VEZÉRNEK.** Budapestről jelentik: A pesti zsidó hitközség küldöttségileg szándékozik felkeresni Wolff Károlyt, az ismert antiszemita politikust. A küldöttség célját szigorúan titkolják. Ehrlich Gusztáv a hitközség nevében felkereste Wolff Károlyt és megkérdezte, hajlandó-e a küldöttséget fogadni? Wolff azt válaszolta, hogy senki elől nem zárkozik el, mire Ehrlich közölte, hogy a küldöttség hétfőn keresi fel Wolff Károlyt.

— **Kreszta-cég csődben.** A gazdasági válság a temesvári piacon újabb csődnyitást eredményezett. Halász István táblabíró, a törvényszék csődügyeinek referense, tegnap elrendelte a csődöt Kreszta István belvárosi női divatcég ellen. A Mercy-utcai üzlet tulajdonosa már hónapok óta fizetési zavarokkal küzdött és egyezséggel kísérelte meg üzletének megmentését, ami azonban nem sikerült. A passzívák körülbelül egymillióegyszázezer lejt tesznek ki és ezzel szemben mintegy egymillió lei aktív vagyon áll. A tegnapi tárgyaláson a bécsi Hitelezői Védőegylet nevében Várna y Elemér dr. képviselőben Ady Zoltán dr. jelent meg. Kreszta egyébként maga is kérte a csőd megnyitását, amit a bíróság el is rendelt. Csődtömeggondnok Imbroane Miklós dr. helyettese pedig Skuteczky Miksa dr. lett. A követelések bejelentésének hatánapja június harmincadika, a követelések igazolása július hat, a csődválasztmány megalakulásának napja pedig július kilencedike.

— **A tengerbe zuhant oceánrepülő.** Rómából jelentik: Olaszország népe izgalommal leste, hogy mikor érkezik hír De Pinedo pilóta felől, aki Ujfundlandból elindulva nekivágott gépével az oceánnak, hogy az Azori-szigeteken rövid pihenőt tartson és aztán Portugáliába repüljön. Tegnap egész éjjel reflektorokkal ellátott hajók eirkáltak az Azori-szigetek partjai mellett, hogy De Pinedonak az utat mutassák. Ennek köszönheti a látór repülő, hogy életben maradt. Ugyanis közvetlenül a cél előtt észrevették, a baleset színhelyére siettek, így De Pinedot, mint gépet megmentették és Fayal kikötőjébe szállították.

\* **Női és férfi szalmakalapok,** valamint finom női filckalapok legelőnyösebben N. C. Daniel cégnél, Detaileadás a gyárépületben: József-tér (Küttl-tér) 12.

— **Sajtóper egy kórházi beteg kezelése miatt.** A Temesvári Zeitung még 1925. év júniusában megírta, hogy egy Barna István nevű ember két napig volt a Bega szanatoriumban, mert vállán csonttörést szenvedett, de az orvos nem vizsgálta meg és kötést nem alkalmaztak. Barnát erre a felesége kivitte a Bega szanatoriumból és hat hétig Kakuk János dr.-hoz járt kezelésre. A cikk miatt Candea Aurél dr. kórházi igazgató sajtópert indított a Temesvári Zeitung ellen és az ügyet tegnap tárgyalta a temesvári törvényszék. A cikkért Sárkány Gábor szerkesztő vállalta a felelősséget, aki kijelentette, hogy nem érzi magát bűnösnek, mert a való tényállást írta meg. Kihallgatták Barna Istvánt és a feleségét, akik hangoztatták, hogy két napra a kórházba való szállítás után is még a mentők kötése volt a sérültön. Kakuk János dr. és Sonnenfeld Izsák sörgyári főtisztviselő kihallgatása után a bíróság Petculescu Sándor dr. Bega szanatoriumi orvos kihallgatása végett a tárgyalást elhalasztotta.

## A legszerencsétlenebb európai anya üdvözlét küldte a legboldogabb amerikai anyának

Páris, május 25.

Lindberg kapitánynak, az oceánrepülő amerikai pilótának számos ünneplésben van része. Különböző testületek és egyesületek bankettek rendeznek a tiszteletére. Tegnap Lindberg az aeroklub vendége volt, ahol olyan jól érezte magát, hogy teljesen elfelejtett a lebourgeti repülőtéren tiszteletére rendezett bankettre elmenni, amelyen Doumergue köztársasági elnök is jelen volt. A lapok közlik azt a táviratot, melyet az eltűnt Coli francia repülő anyja intézett Lindberghez. A megható távirat szövege a következő:

— Anyai fájdalom ellenére is őszinte szerencsekívánataimat fejezem ki önnek.

Coli anyja ezenkívül Lindberg édesanyjának is táviratozott és az amerikai anyák legboldogabbikának az európai anyák legszerencsétlenebbike szerencsekívánatait küldi.

Lindberg anyja táviratot küldött Nungesser anyjának és Coli anyjának. Mindkét táviratnak azonos szövege ez:

— Fiam egész utja alatt gondolataim önnél voltak. Osztom reményét, hogy fiát még viszontlátja.

## Botrány a főpincéri számla körül

amely egy rendőrtiszt elítélésével végződött

Temesvár, május 26.

A múlt esztendő egyik nyári estjén nagy zaj volt a józsefvárosi Korona-szálloda vendéglőjének teraszán. Ott vacsorázott Hota Sándor gyűlési rendőrtiszt és mikor fizetésre került a sor, sokallotta a számlát. Emiatt közte és a főpincér között nézeteltérés támadt. Mikor a vita lármája tetőfokra hágott, akkor vetődött oda Stoicu János rendőrkomiszárus.

**Beleavatkozott a dologba és a pincérnek fogta pártját, majd követelte a gyűlési rendőrtisztól, hogy a számlát levonás nélkül fizesse ki.**

Akkor beleavatkoztak a szomszédos asztaloknál ülő vendégek is és erősítették, hogy a főpincér — valószínűleg tévedésből — többet számított fel. A főpincér erre beleegyezett a levonásba és elfogadta Hota Sándortól a pénzt, aki eltávozott. Stoicu János utánament Hotának és bevitte a vasuti állomáson levő rendőri őrszobába. Ott felszólította, hogy igazolja magát. Stoicu ezzel nem elégedett meg, ha-

nem leszidta Hotát és négyszer egymásután arculverte.

Hota Sándor Anuica Aurél dr. ügyvéd útján feljelentést tett Stoicu szubkomiszárus ellen. A törvényszék tegnap tárgyalta az ügyet. Az eset alkalmával a rendőrszobában tartózkodott rendőrök Stoicu ellen vallottak. Bradescu Virgil vezetőügyész erre elmondta vádbeszédét, melyben többek között a következőket hangoztatta:

— **Hivatalosan értésére kell adni a rendőrfőfőfelügyelőnek, hogy jobban kiképezett rendőrségi tisztakat alkalmazzon, akik tisztában vannak felelősségteljes hivatásukkal és akikben kellő jogérzet is van.**

Ocnariu János dr. védő beszéde után a törvényszék meghozta ítéletét. Tekintettel arra, hogy Stoicu János a múltban kifogástalan magaviseletet tanúsított, a bíróság mindössze ezer lei pénzbüntetésre és ezer lei ügyvédi költség megfizetésére ítélte. A védő kérte a büntetés felfüggesztését, amit a bíróság elutasított.

— **Előadás a békéről.** Berlinből jelentik: Stresemann kancellár aki ebben az évben a béke érdekében kifejtett tevékenységeért Nobel-díjat nyert, június végén Oslóban nagyszabású előadást tart a békéről.

— **Öngyilkos akart lenni a fogházban.** Néhány hónap előtt Faber Ferenc napszámos különböző lopások miatt az ügyészségi fogházba került. A napokban ugyanazért letartóztatták a feleségét is. Faber többször kísérletet tett, hogy a feleségével beszélhessen, ami azonban nem sikerült neki. Ezen való elkeseredésében tegnap délelőtt, amikor a fogház udvarán dolgozott, kést döfött a mellébe. Sebesülése jelentéktelen és nem vált szükségessé, hogy a kórházba szállítsák.

— **Egy város kenyér nélkül.** Kisenevből táviratozzák: Példátlan eset tartja izgalomban Kisenev lakosságát. Az ottani pékiparosok immár egy hete sztrájkolnak s nem sütnek kenyeret. A hatóság minden közbenjárása a sztrájk megszüntetésére eredménytelen maradt, mert a pékek hajthatatlanok. A sztrájk kitörésére a malmok és a pékipar között keletkezett nézeteltérés adott okot, másrészt a pékipari munkások körében támadt fizetésemelési mozgalmat így akarták letörni. Kisenevben az elkeseredés általános és ma már egy kiló kenyér ára ötven lei. A pékek vezetőjét letartóztatták.

\* **A Gerson-éttelem** ujonnan renovált kerthelyisége megnyit. Izletes ételek és kitűnő italok állanak a n. é. közönség rendelkezésére. Előnyös bérletrendszer és házonkívül ebéd és vacsora. Vasár- és ünnepnapokon délelőtt 11—1/2 óráig uszonnahangverseny. A frissen csapolt sörök a temesvári sörgyár termékei.

— **Tartalékos tisztek hadgyakorlata.** Bukarestből táviratozzák: A nagy vezérkar értesítette az összes hadkiegészítő kerületeket, hogy a tartalékos tisztek hadgyakorlata az idén május hó végével veszi kezdetét és egy hónapig tart. Behívásra kerülnek az 1919—1923. évfolyamok. A behívások időpontját május huszonhetedikétől június hó ötödikéig állapították meg. Hadgyakorlatokra tartoznak bevonulni a repülőesapatok és a tengerészet tisztjein kívül az összes fegyvernevek tisztjei. Akik idejében nem tesznek a behívásnak eleget, nemcsak büntetésben részesülnek, hanem tartoznak az elmulasztott időt utánaosztályozni. A tartalékos tisztek névre szóló behívót kapnak és ezt a rendőrség, illetve a községi előjáróság útján kézbesítik.

— **Kommunisták perének tárgyalása.** Budapestről jelentik: A kuria tegnap kezdte tárgyalni Rákosi Mátyás volt népbiztos és ötvényolc kommunista társának bűnperét. A tárgyalás néhány napig fog tartani.

\* **Divatlapok és kézimunka folyóiratok** Libronál. Telefon 23-37.

— **Selyem helyett teksztíl.** Budapestről jelentik: A vámházban nagyméretű csempészést fedeztek föl. Értékes csomagokat, melyekben selyem érkezett, teksztílnak vámoztak el és ezzel sok milliónyi kárt okoztak az államnak. Az egyik tettes Stern József alkalmi vámkezelő volt, akinek azonban sikerült megszökni. Elfogatására megtették az intézkedéseket.

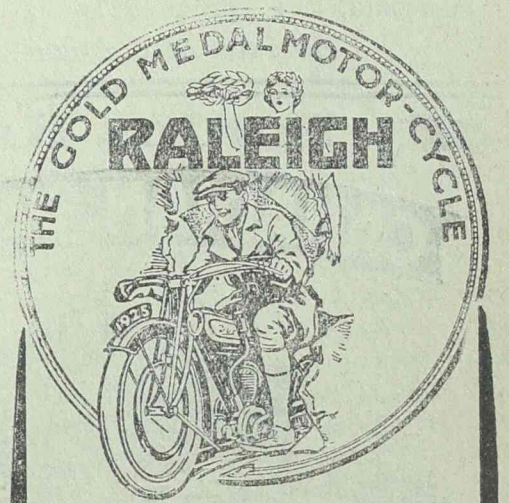
— **Álkulecsal dolgozó betörő.** Marschall Nándor műkertetész feljelentést tett a rendőrségen, hogy a gyárvárosi kiskereszt-utca 2. szám alatti lakására ismeretlen tettes álkulecsal behatolt és onnan kilencezer lei készpénzt és négyezer lei értékű különböző ékszert vitt el. A rendőrség a tolvaj kézrekerítésére megindította a nyomozást.

\* **Magaslati gyógyhely és nyaralótelep** Stajerlak megnyit, 30% árengedmény az első szezonban. Kérjen prospektust.

— **Előadás a Munkásotthonban.** Leyritz Árpádné e hó 27-én, péntek este hét órai kezdettel a Munkásotthon nagytermében Adyról című előadást tart. Szabad bemenet, vendégeket szívesen látunk.

\* **Tekintse meg új eladási árainkat.** Divatos női keztü selyemhimmzéssel 65—, flór női harisnya divatszinekből 85— lei páronként. Gyermeksapka selyemből 35—, selyemnyakkendő legújabb szinekből 65—, dupla gallér (kemény) 35— törülköző rojltat 40— lei darabonként. Harisnyaközpont, Temesvár-Józsefváros, Scudier-tér (Brück-féle mézszárszék mellett).

— **Anyakönyvi hírek.** Születtek: Fiedler Simon, Krausz Zsuzsanna, Bittenbinder Ferenc.



175 c. c.  
250 „  
350 „  
500 „  
800 „

Tura- és Sport  
Szoló és mellék-  
kocsival

Képviseelő:

KATZKY Timişoara Str. Mercy 10



## Színház

A Magyar Dalárda három operettelő-adása. A Magyar Dalárda műkedvelői pénteken, szombaton és vasárnapon este félkilencor a városi színházban a magyar operettirodalom három leg-szebb alkotását játsszák. Sorra kerül színre a Tul a nagy Krivánon. A kis kadét és a Cseregyerekek, melyeknek szerzője a népszerű Farkas Imre. A Magyar Dalárda műkedvelőinek kitűnő gárdája áll ismét a közönség elé, hogy előadásaival szórakoztassa, de egyben azért is, hogy az előadások jó-vedelmével támogatást adhasson a bu-karesti magyar diákoknak. Jegyek kap-hatók a Bánát-hirlapirodában. A je-gyek árai száz, nyolevan, hatvan, öt-ven és negyven leibe kerülnek.

### A nyári színház műsora :

**Csütörtökön este kilencor:** A vilnai zsidó operettegyüttes vendégjátéka: Jankele.

**Pénteken este kilencor:** A vilnai zsidó operettegyüttes bucsuja: Tipke Faier.

### A téli színház műsora :

**Csütörtökön este kilencor:** Fotino Misu bukaresti társulatának vendégjátéka.

**Péntek este félkilencor:** Tul a nagy Krivánon (A Magyar Dalárda műkedvelőinek előadása.)

**Szombat este félkilencor:** A kis kadét (A Magyar Dalárda műkedvelőinek előadása.)

**Vasárnap este félkilencor:** Cseregyerekek (A Magyar Dalárda műkedvelőinek előadása.)

## Házhelyek

hosszu részletre közvetlen a **Petőfi csárda** mellett feltűnően olcsó árban kaphatók a hely-színi irodában. Ugyanott téglák is kapható.

Corpul Portărilor Tribunalului Timișoara.

No. 1149/1927.

## Publicație de licitație

Subsemnatul portărel aduc la cu-noștința publică, că în urma decisu-lui cu No. 7195/1927 al judecătorei urbane din Timișoara în favorul lui Ferdinand Balog din Timișoara repr. prin Dr. Bela Kovács avocat din Timișoara pentru suma de 2600 lei capital, interese de 12% dela 19 Ian. 1927 și pentru spese în 1211 Lei deja stabilite și cele ce se vor mai stabili, se fixează termen pentru efectuarea licitației pe ziua de 28 Maiu 1927 ora 4 în Timișoara II., Str. Fröbl No. 3 pe când și unde se vor vinde prin licitație obiectele secestrate și anu-me: mobile de casa prețuite în valo-a rea de 7660.

Timișoara, la 1 Aprilie 1927.

Herescu m. p. portărel.

## Apróhirdetések

Egy szó ára 3 lei. Vastag betűvel 5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 30 lei. Allaskeresőknek 25 százalék engedmény. Díj előre fizetendő.

### Levelezés

Leveleznek 18-20 év körüli urileánnyal ké-sőbbi házasság céljából. Levelek „Szim-pátia” jellegre a kiadoba küldendők. (2070)

### Házasság

30 éves intelligens izraelita kereskedő, há-zasság céljából (biztos egzisztenciával ren-delezem) intelligens urileánnyal, aki meg-felelő hozománnyal rendelkezik megismer-kedne. Csakis teljes című megkeresések, vagy hozzátartozók által „Tartós boldogság” jellegre a kiadoba.

### Alkalmazás

Nevelőnő kerestetik 2 fiu gyermek mellé vidékre. A német nyelv tudása feltétlen szükséges. Ajánlatokat lehetőleg fényképpel kérek „Otthon” jellegre a kiadoba. (2069)

Özvegy vagy egyedülálló asszony kerestetik háztartás vezetésére magányos urhoz. Csakis intelligens asszonyok leveleit ké-rem „Háztartás” jellegre a kiadoba. (2068)

### Allást keres

Fűszerkereskedőség 3 nyelvet beszél, június 15-re állást keres. Címét kér a kiadoba. (2040)

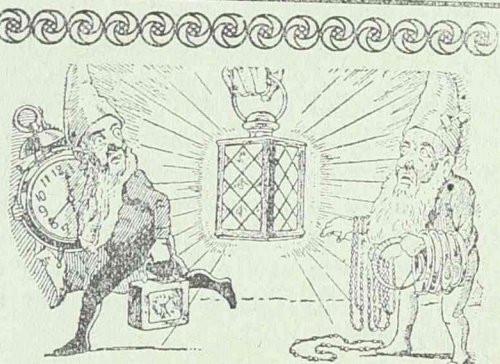
Gyermekek mellé ajánlok özvegyasszony. Magyar, német nyelvet tökéletesen bírja. Szíves megkereséseket „Gyermekszertető” jellegre a kiadoba kérek. (2039)

Kezdő gép- és gyorsíró magyar, német, román nyelvtudással állást keres. Szíves megkeresést „Ügyes” jellegre kérek a ki-adóhivatalba. (2058)

Pénzbeszedői vagy raktárnoki állást valla-lok. Cím a kiadóban.

Fiatal fűszeresség állást keres, vidékre is megy. Címét kérek a kiadoba.

Irodistanói állást keresek július 1-re. 100.000 lei lététtel rendelkezem. Szíves ajánlatot „Törékvő” jellegre június 10-ig a kiadoba kérek. (728)



No de mennyire vagyok felvilágosodva, hogy jól járó lelkiismeretes órajavitások csakis

**GÁCS FERENC** órásnál készülnek

Timișoara, Erzsébetváros Király-tér 12.

Siessen

## Siessen

megvásárolni a „HERMES” legújabb nyári vasuti menetrendkönyvét,

Mert lekésik a vonatról!

A 120 oldalas könyv ára csak 50.— Lei. Kapható az összes könyvkereskedésekben, menetjegyirodáknak és állomásokon!!!!

## Fontos Kanadába utazók részére!



Nyílt tengeren csak négy nap az út Kanadába. Minden felvilágosítást ingyen és készségesen ad a **Canadian Pacific Railway Comp** „**TRANZIT**” bucurești vezérképviselete Calea Griviței 157 szám., vagy annak fiókja: Timișoara, Str. Tudor Vladimirescu (Bega-balsor) No. 24.

HELICON-nyomda, Timișoara

Azon németek, magyarok, rutének és szerbek, akiknek Kanadába való bevándorlási engedélyük van és akik földmivesek és mező-gazdasági munkások, egészségesek és irni, olvasni tudnak, utazhatnak csak május, június, július és augusztus közepén induló hajókon. Kanadába való bevándorlási vizu-mot irodáink ingyen szerzik meg. !! Az utasokat saját hivatalnokaik kísérik a kikötőig !!

Ingyen utazás senkinek sem engedélyeztetik!

Sürgőny cím: „Roymailpac”, vagy „Gacanpac”

## Nyári vasuti menetrend.

(Érvényes május 15-től).

### Indulás a józsefvárosi pályaudvarról:

Bukarest felé személyv. éjjel	12.—
Arad felé személyvonat reggel	4.25
Radna felé vegyesvonat reggel	5.24
Báziás felé személyvonat reggel	5.55
Buziás felé személyvonat (csak va-sár- és ünnepnapokon) reggel	6.06
Zsombolya felé vegyesvonat reggel	6.20
Arad felé személyvonat reggel	6.25
Resica felé személyvonat reggel	6.30
Perjámos-Valkány vegyesvonat reggel	6.45
Bukarest felé gyorsvonat reggel	7.50
Arad-Nagyvárad felé sz. v. d. e.	8.05
Gyér felé vegyesvonat délelőtt	8.20
Nagyszentmiklós—Csanád sz. v. délelőtt	8.35
Buziás felé vegyesvonat reggel	8.40
Bukarest felé személyvonat d. e.	9.40
Jugoszlávia—Keresztes délelőtt	9.50
Zsombolya—Szeged felé sz. v. d. e.	11.10
Zsombolya felé szimplon délután	12.15
Arad felé gyorsvonat délután	12.17
Resica felé gyorsvonat délután	12.20
Buziás felé személyvonat d. u.	1.31
Arad felé személyvonat délután	1.55
Zsombolya felé vegyesvonat d. u.	2.—
Radna felé vegyesvonat délután	2.15
Perjámos felé vegyesvonat d. u.	2.30
Valkány felé vegyesvonat d. u.	2.30
Karánsebes felé személyvonat d. u.	2.40
Nagyszentmiklós felé személyvonat délután	3.45
Csanád felé személyvonat d. u.	3.45
Resica felé személyvonat délután	3.50
Báziás felé személyvonat d. u.	5.03
Bukarest felé személyvonat d. u.	5.10
Keresztes—Jugoszlávia felé v. v. délután	5.20
Gyér felé vegyesvonat délután	5.30
Bukarest felé szimplon délután	6.43
Buziás felé személyvonat d. u.	7.45
Arad felé személyvonat délután	7.50
Zsombolya felé vegyesvonat d. u.	7.55
Zsombolya felé gyorsvonat éjjel	10.57
Arad felé gyorsvonat éjjel	11.10

### Érkezés a józsefvárosi pályaudvarra:

Aradról személyvonat éjjel	2.33
Bukarestből személyvonat reggel	5.40
Zsombolyáról vegyesvonat reggel	6.15
Gyérről vegyesvonat reggel	6.28
Nagyszentmiklósról személyv. reg.	6.50
Csanádról személyvonat reggel	6.50
Resicáról személyvonat reggel	6.51
Keresztes—Jugoszlávia vegyesv. reggel	7.—
Zsombolyáról gyorsvonat reggel	7.13
Buziásról személyvonat reggel	7.15
Aradról gyorsvonat reggel	7.25
Báziásról személyvonat reggel	7.27
Radnáról vegyesvonat reggel	7.32
Karánsebesről személyv. reggel	7.45
Perjámos—Valkány vegyesv. reg.	7.48
Aradról személyvonat reggel	9.05
Zsombolyáról vegyesvonat reggel	9.10
Bukarestből személyvonat reggel	10.41
Bukarestből szimplon reggel	11.50
Arad—Máriaradnáról sz. v. d. u.	12.09
Buziásról személyvonat délután	1.30
(Csak május 15-től szeptember 15-ig közlekedik.)	
Gyérről vegyesvonat délután	1.53
Keresztes—Jugoszlávia vegyesv. délután	4.15
Aradról személyvonat délután	4.34
Zsombolyáról vegyesvonat d. u.	4.45
Báziásról személyvonat délután	5.25
Resicáról gyorsvonat délután	6.—
Radnáról vegyesvonat délután	6.05
Aradról gyorsvonat délután	6.19
Zsombolyáról szimplon délután	6.22
Nagyszentmiklósról sz. v. d. u.	6.30
Csanádról személyvonat délután	6.30
Resicáról személyvonat délután	7.20
Bukarestből személyvonat d. u.	7.35
Buziásról vegyesvonat délután	7.40
Perjámos—Valkány vegyesv. d. u.	7.45
Aradról személyvonat este	10.—
Bukarestből gyorsvonat este	10.33
Buziásról személyvonat este (csak vasár- és ünnepnapokon)	10.45
Zsombolya—Szeged sz. v. este	11.40

Felelős kiadó: VARNAY ELEMÉR dr.